

**BIBLIOGRAFIA
FOLCLORULUI ROMÂNESC
1930–1955**

**Ediție și cuvânt înainte
de
IORDAN DATCU**



**Editura SAECULUM I. O.
București, 2003**

Sumar

Cuvânt înainte, de Iordan Datcu	5
Bibliografia folclorului românesc pe anul 1930	7
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1931–1932	16
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1933–1934	31
Bibliografia folclorului românesc pe anul 1935	48
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1936–1937	64
Bibliografia folclorului românesc pe anul 1938	94
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1939–1943	135
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1944–1950	198
Bibliografia folclorului românesc pe anii 1951–1955	248
Indice de nume	269



BIBLIOGRAFIA FOLCLORULUI ROMÂNESC PE ANUL 1930

Utilitatea publicării unui repertoriu care să cuprindă atât cărțile cât și articolele de revistă referitoare la folclorul românesc, credem că nu va fi tăgăduită de nimeni. De aceea socotim că contribuția noastră va fi binevenită, oricâte lacune ar prezenta.

Aceste lacune se datoresc mai multor împrejurări, dintre cari trebuie să amintim: lipsa publicațiilor bibliografice, defectuoasa funcționare a librăriilor noastre, precum și faptul că, fiind la început n-am avut de nicăiri nici un ajutor. Nădăjduim că, pe viitor, cercetătorii și iubitorii folclorului românesc nu vor pregeta să ne trimită indicații despre orice studii sau culegeri, mai ales din acelea apărute în vreun orășel ascuns, în vreo revistă puțin cunoscută, în anuarul vreunei școli sau în ziare, în cari un singur om e greu să le urmărească.

În ce privește clasificarea materialului, am căutat să o facem cât mai simplă. La un număr atât de restrâns de publicații folclorice cum sunt cele românești, ea nici nu prezintă o importanță așa de mare, întrucât întreaga noastră bibliografie poate fi parcursă cu ușurință în mai puțin de un ceas. Primim totuși, cu plăcere, orice fel de sugestii referitoare la o îmbunătățire a acestei împărțiri.

Recenziile (*Rec.*) și Notițele (*Notă*) s-au cules cu caractere „petit“ sub publicația la care se referă și cu numele recenzentului în paranteza de la sfârșit. Când publicația la care se referă recenzia a apărut într-un an anterior, e dată și ea cu caractere „petit“.

Cu aceleași caractere s-au tipărit indicațiile adăugate uneori sub publicațiile dintr-al căror titlu nu se vede clar cuprinsul lor.

La culegerile de materiale, satul și județul unde s-a făcut culegerea, a fost dat, imediat după titlu, în parantezele [-]. Când această indicație lipsește, însemnează că proveniența materialului nu e amintită nicăiri în publicația respectivă.

Numărul roman, după titlul revistei, indică volumul; numărul arab, paginile.

Am suprimat întotdeauna - cu excepția cărților - formulele „cules de“, „din colecția lui“, deoarece culegătorul figurează întotdeauna în frunte, ca autor. La cărți, paginile sunt însemnate cu *p.*, foile numerotate cu *f.*

Deocamdată am evitat să dăm vreo prescurtare pentru titlul revistelor, din cari de altfel, foarte puține sunt citate mai mult de cinci-șase ori.

Trebuie să atragem atenția asupra faptului că bibliografia noastră nu cuprinde revista *Izvoarașul*, deși ea este închinată exclusiv folclorului. N-am înregistrat materialul publicat de această revistă, deoarece el este alcătuit aproape numai din snoave, ghicitori, glume și proverbe, material adeseori fără importanță sau neîndeplinind condițiile cerute de știință. Cercetătorului român nu-i va fi greu să-și procure această mică și harnică revistă - care apare la Bistrița-Mehedinți, Of. Turnu Severin - pentru ca, răsfoind-o, să-și poată lua din ea datele cari l-ar putea interesa.

Felul în care va fi primită această bibliografie, precum și experiența fiecărui an, ne va arăta drumul pe care va trebui să o ducem mai departe.

ION MUȘLEA

I. FOLCLORIȘTI

1. Bogdan-Duică, Gh. *Frații Grimm despre români*, în *Făt Frumos*, V, 110.
Pasaje referitoare la poveștile românești, în scrisorile celor doi frați.
2. Bogdan-Duică, Gh. *Basarabia în 1838*, în *România Literară* I, 5-7, 39-41.
Trei cântece populare notate nemțește de I. G. Kohl.
3. Boutière, Jean, *La vie et l'oeuvre de Ion Creanga 1837-1889*. Ouvrage orné de 25 illustrations d'après des documents inédits. Paris. 1930. Libr. Universitaire J. Gamber. 8° XXXI, 254, p. 3 f.
Rec. Viața Românească XXII. No. 7-8. p. 335 (Paul Zarifopol); *Adevărul Literar* IX, No. 499 (Izabela Sadoveanu); *Gândirea* X, 252-254 (D. Furtună).
4. C[ulea], Ap[ostol], D. *Învățătorul folclorist Alexandru Vasiliu. Un suflet și o școală*, în *Școala și Viața* I, 359-362.
5. Drăgan, Gabriel. *Tudor Pamfile*, în *Universul Literar* XLVI, No. 20, p. 306-307.
6. Gorovei, Artur, *Însemnări de-ale lui Creangă*, în *Făt-Frumos* V, 21-25.
Corecuti la o urătură.
7. Mușlea, Ion, *Viața și opera Doctorului Vasilie Popp (1789-1842)*, în *Anuarul Institutului de Istorie Națională din Cluj* V, 86-157.
Autorul disertației *De funeribus plebejis Daco-Romanorum* (Viena, 1817).
8. Nistor, Ion I. + Raimund Frederic Kaindl, în *Codrul Cosminului* VI, 551-552.
9. Papadopol, Paul I., *Colecțiuni și curente în folcloristica românească*, în *Propilee Literare* V, 39-41.
Anton Pann folclorist.
10. Pavel, Const., *Miron Pompiliu. 1847-1897. Viața și opera lui*. Beiuș, 1930. Tip. „Doina“, 8° 172 p. 1 f.
11. Topliceanu, Traian, *Dr. Atanasie Marian Marienescu (1830-1914)*, în *Analele Banatului* III, No. 3, p. 1-14.
Biografie, bibliografie și „activitatea folcloristică“.

II. DESPRE CULEGEREA FOLCLORULUI. CHESTIONARE

12. Antipa, Gr. *Pentru culegeri etnografice prin învățători, preoți, studenți, etc.*
După ~ în *Școala și Viața* I, 241-242.
Ce se face în alte țări. Îndemnuri și sfaturi.
13. Arbore, Al. P. *Datorii etnografice ale prezentului (idei dintr-o conferință ținută la 20 mai 1928 la Focșani)*. [Fără indicație de loc și an]. 8° 20 p.
14. *Învățătorul și folclorul*, în *Școala și Viața* I, 247.
Sfaturi pentru învățătorii cari vreau să culegă.
15. Dumitrescu-Bistrița, Iosif N. *Învățătorii și producțiile populare*, în *Școala și Viața* I, 581-583.
Îndemn la culegeri.
16. Mugur, Gh. D. *Folclorul*, în *Școala și Viața* I, 38.
Însemnătaea folclorului. Îndemn la culegeri.
17. Mugur, Gh. D. [și] V. Voiculescu. *Chestionar folcloristic*. [Extras din *Cartea misionarului. Îndreptar cultural*]. Craiova. 1930. Scrisul Românesc. 8° 75 p. (Din publicațiile Educației Poporului).
Rec. Viața Românească XXII. No. 7-8. p. 97-99. (Al. R[osetti]).

18. Mușlea, Ion. *Apel către intelectualii satelor. Cu prilejul înființării „Arhivei de folclor a Academiei Române”*, în *Școala și Viața* I, 588-591.
19. Secretariatul Literar al Astrei. *O datorie națională. Să adunăm produsele folclorului nostru. Un apel*, în *Transilvania* LXI. Nr. 11-12, p. 72-72.
20. S. V. *Colecții de poezii populare*, în *Transilvania* LXI. Nr. 11-12, p. 73-73.
Despre lipsa fondurilor pentru publicarea unor culegeri în manuscris.

III. DUMENTU. PRINCIPII. METODĂ

21. Caraman, Petru. *Remarques critiques et discussion des problèmes ethnographiques à l'occasion de l'apparition du travail de M. Pierre Bogatyrev: Actes magiques, rites et croyances en Russie Subcarpathique*, Paris 1929, în *Arhiva* XXXVII, 213-229.
22. Licea, Ioan. *Poezia populară. Originea-vechimea. Studii și texte. Poezia populară și cea cultă. Cum trebuie studiată poezia noastră populară*. Galați. 1930. Tip. George Jorică. 8^o 62 p.
23. Mehedinți, S. *Caracterizarea etnografică a unui popor prin munca și uneltele sale*. Ediția a doua. București. [1930]. Socec & Co. 8^o 36 p.
24. Mehedinți, S. *Coordonate etnografice. Civilizația și cultura (Hilotehnica-psi-hotehnica)*. București. 1930. Cultura Națională. 8^o 104 p. 1 f. (Academia Română. Memoriile Secțiunii Istorice. Seria III, Tomul XI, Mem. 4).
Rec. *Buletinul Societății Regale Române de Geografie* XLIX, 312-318 (V. Mihăilescu).
25. Niederle, Lubor. *Manuel de l'antiquité slave. II: La civilisation*, Paris, 1926. VII-360 p.
Rec. *Grai și Suflet* IV, 181-184 (Tache Papahagi).
26. Rădulescu-Codin, C. *Comorile poporului. Literatură, obiceiuri și credințe*. [Ediția II]. București. 1930. Editura Casei Școalelor. 8^o 278 p. Lei 60.
27. Vuia, Romul. *Etnografie etnologie folclor. Definiția și domeniul*. Extras din lucrările Institutului de Geografie al Universității din Cluj. Volumul IV. Cluj. 1930. Tip. „Ardealul”. 8^o 49 p.

IV. OBICEIURI LA SĂRBĂTORI, NAȘTERE, NUNTĂ ȘI ÎNMORMÂNTARE. OBICEIURI JURIDICE

28. Amzăr, D. C. *Sociologia șezătorii*, în *Arhiva pentru Știința și Reforma Socială* IX, 516-575.
29. Berechet, Ștefan Gr. *Obiceiul pământului românesc (Încercare de studiu juridico-etnografic)*, în *Minerva* III, No. 2-3, p. 114-146.
Câteva obiceiuri ale pământului la noi și popoarele vecine. Încercările făcute pentru culegerea lor din popor și propuneri pentru o acțiune în acest sens la noi.
30. Berechet, Ștefan Gr. *Simbolica juridică. Încercare de studiu comparat în Minerva* III, No. 1, p. 89-114.
Brazda. Păruiala. Paiul. Baterea palmei. Mănușa. Încălțăminte. Vinul sau adălmașul. Aruncarea cu măciuca și toporul. Cheia. Arma. Sulița. Părul și baba. Adaosul.
31. Bernea, Ernest. *Problema sociologică a obiceiurilor. Riturile de trecere*, în *Societatea de Măine* VII, 429-430.
32. Bilețchi-Oprișanu, Axentie. *Din comorile neamului nostru. Datini, orațiuni*,

- cântece și strigături de nuntă*. Cernăuți. 1930. Edit. Autorului. Tip. Glasul Bucovinei. 8^o 39 p. Lei 30.
Culese în Oprișeni, jud. Rădăuți.
33. Culea, Ap. D. *Vechea școală a sezătorilor*, în *Școala și Viața* I, 104–106.
Șezătorile la noi și în alte țări. Importanța lor.
34. Dumitrescu-Bistrița, Iosif N. *La înmormântare*. Obiceiuri [Marman-Mehedinti], în *Arhivele Olteniei* IX, 405–407.
35. Iorga, N. *O nouă descriere a Moldovei în secolul al XVIII-lea, de un suedez*. *Revista Istorică* XVI, 1–32, 85–102.
E. H. Weismantels Dagbok 1709–1714. Obiceiuri ale țăranilor noștri la sărbători, obiceiuri juridice, etc.
36. Munteanu, Eugenia. *La cunună* [Podeni–Turda], în *Cuget Clar* III, 529.
37. Mușlea, Ion. *Obiceiul Junilor brașoveni*. Studiu de folclor. Din *Lucrările Inst. de Geografie al Univ. din Cluj* [Vol. V]. Cluj. 1930. Tip. „Ardealul”. 8^o 1 f. 74 p. 4 planșe.
Rec. *Societatea de Măine* VIII, 456 ([Ion Breazu]).
38. Mușlea, Ion. *Viața și opera Doctorului Vasile Popp*.
Vezi No. 7.
39. Stănescu, Badea I. *Monografia comunei Silișteni (fosta Bumbueni) din județul Argeș*. R. –Vâlcea. 1930. Tip. „Gutenberg”. 8^o 23 p.
Traiul sătenilor, locuința, ocupația, portul (p. 13–14), obiceiuri și credințe (p. 18–21).
40. Ștefănescu, Margareta. *Datine la 40 de sfinți*, în *Arhiva XXXVII*, 124–127, 249–251.
41. Vasilescu, Ath. *Monografia mănăstirii și comunei Doljești din județul Roman*. Roman. 1930. 8^o 209 p. Lei 100.
Obiceiuri la sărbători, naștere, nuntă, moarte. Superstiții, vrăji (p. 133–164).
42. Vulpescu, Mihail. *Cântecul popular românesc*. (Studiu introductiv.) *O nuntă păgână în comuna Lupșanii (județul Ialomița)*. Ilustrațiuni în text. Prefață de N. Iorga. București, 1930. Tip. „Oltenia”. 8^o 288 p. 2 f.

V. LITERATURĂ POPULARĂ ÎN GENERAL. STUDII ȘI TEXTE. MONOGRAFII

43. Bezdechi, St. *Dragostea în poezia populară din Banat*, în *Semenicul* III. No. 9–11, p. 7–13.
44. Ciaușanu, G. F., G. Fira și C. M. Popescu. *Culegere de folclor din jud. Vâlcea și împrejurimi*. Cu un glosar. București, 1928. Cultura Națională. 8^o 212 p. (Academia Română. Din viața poporului român XXXV).
Notă. *Grai și Suflet* IV, 193 (O. D[ensusianu]).
45. Coatu–Cerna, G. *Folclor românesc dobrogean*, în *Analele Dobrogei* XI, 106–122.
Literatură populară (plugușor, cântece, ghicitori) din jud. Tulcea.
46. Costin, Lucian. *Studii asupra folclorului bănățean*. Partea I. Timișoara. 1930. Atelierele „Cartea Românească”. 8^o 96 p.
Estetica artei poporane. Morfologie și lirism. Balada bănățeană. Fragment dintr-un studiu asupra ghicitorilor bănățene. „Dragostea” în folclorul bănățean. „Viața” în ideologia poporului. „Moartea” în concepția poporului.
Notă. *Arhivele Olteniei* IX, 117.
47. Densusianu, Ov. *Limba descântecelor*. I, în *Grai și Suflet* IV, 351–376.
Rec. *Adevărul Literar* IX, No. 506, p. 7. (J. Byck).

48. Diaconu, Ion. *Aspecte din folclorul vrâncean*, în *Milcovia* I, 69-86.
49. Diaconu, Ion. *Folclor din Râmnicul-Sărat*, în *Milcovia* I, 160-183.
50. Diaconu, Ion. *Ținutul Vrancei. Etnografie - Folclor - Dialectologie*. I. București. 1930. Socec & Co. 8^o CXI, 288 p. (Institutul de Filologie și Folclor). Lei 400.
51. Drăgoi, Sabin V. *303 colinde cu text și melodie*. Culese și notate de ~. Craiova. [1930]. *Scrisul Românesc*. 8^o XXXXX, 265 p. (Ministerul Cultelor și Artelor. Comisiunea pentru Arhiva Fonogramică și publicarea de folclor muzical. No. 1).
Culese în Ardeal și Banat.
52. Dumitrașcu, N. I. și preotul Valeriu Crișan. *Steaua de la răsărit. Cântări de stea și colinde* adunate de ~ Sibiu. 1930. 16^o 70 p. (Biblioteca populară a Asociațiunii „Astra”. Nr. 174).
Majoritatea culese în jud. Făgăraș.
53. Georgescu, Ioan. *Marea Neagră în poezia noastră populară*, în *Analele Dobrogei* XI, 21-30.
54. Georgescu-Tistu, N. *Folclor din județul Buzău*. București, 1928. *Cultura Națională*. 8^o 92 p. 1 f. 1 hartă (Academia Română. Din viața poporului român XXXIV).
Notă. *Grai și Suflet* IV, 192 (O. D[ensusianu]).
55. Ionescu-Nișcov, Traian. *Lupta dintre creștini și păgâni în balada populară*, în *Arhivele Olteniei* IX, 226-237, 408-422.
56. Istrătescu, Alexandrina. *Texte populare din județul Prahova*, în *Grai și Suflet* IV, 108-136.
57. Iov, D. *Poezia populară basarabeană*. Cuvântare, în *Solidaritatea* VII, Nr. 6-7, p. 1-9.
Generalități. Texte (poezii lirice).
58. Lenghel, Petre. *Poezia populară în Maramurăș*, în *Viața Școlară* (Sighet) V. No. 2-3, p. 9. No. 4-5, p. 4-5.
59. Morariu, Leca. *Lu frați noștri. Libru lu Rumeri din Istrie. Cartea românilor din Istria. Il libro degli Rumeni Istriani*. Cu 78 sliche și cu cartă lu paizu rumer din Istrie. Susn'evița (Valdarsa) - Jeiăn (Sciâne). 1928. Editura revistei „Făt-Frumos” Suceava, România. 8^o 188 p.
Rec. *Grai și Suflet* IV, 411-412 (O. D[ensusianu]). *Revista Critică* IV, 133-134 (G. Pascu). *Studi Rumeni* IV. 182-184 (C. Tagliavini).
60. Moroianu, Elena. *Din ținutul Săcelelor*, în *Grai și Suflet* IV, 310-350.
61. Mușlea, Ion. *Șcheii de la Cergău și folclorul lor*, în *Dacoromania* V, 1-50.
Rec. *Korrespondenzblatt des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde* LIII, 92-93 (Arnold Pankratz). *Studi Rumeni* IV, 126-127 (C. Tagliavini). Notă. *Arhivele Olteniei* IX, 105 (C. D. F[ortunescu]).
62. Papahagi, Tache. *Originea Muloviștenilor și Gopeșenilor în lumina unor texte*, în *Grai și Suflet* IV, 195-256.
63. Teculescu, Horia. *Folclor românesc. Din Târnava și de pe Mureș*, în *Țara Noastră* X, 1225-1230.
Generalități despre folclorul poetic. Miorița.
64. Teculescu, Horia. *Pe Murăș și pe Târnave. Flori înrouate (Doine și strigături)*. Culese de ~. Sighișoara, 1929. Tip. Miron Neagu. 8^o 207 p. Lei 100.
Rec. *Țara Bârsei* II, 565-567 (I. Colan). Notă. *Gândirea* X, 145-146 (Nichifor Crainic).

VI. BALADE

65. Cătană, Gh. *Rădivoi cu soru-sa Ilincuța* (baladă populară din Banat), în *Semenicul III*, No. 5-6, p. 56-58.
66. Costăchescu, Mihai. *Cântecul Mioarei*, în *Anuarul Liceului Național din Iași*, 1928-1929. Iași. 1930. p. 38-32.
67. Diaconu, Ion. *O variantă a Mioriței* [Tulnici-Putna?], în *Milcovia I*, 108-109.
68. Măruță, T. D. *Pătru Haiducul* [Gorj?], în *Arhivele Olteniei IX*, 65-66.
69. *O nouă variantă a Mioriței. Găsită în Biești-Orhei*, în *Cuget Clar III*, 170-173.
70. Plopșor, N. *Soarele și luna* [Plenița-Dolj], în *Arhivele Olteniei IX*, 404-405.
71. Plopșor, N. *Tătarii* [Plopșor-Dolj], în *Arhivele Olteniei IX*, 240.
72. Plopșor, N. *Trei păsări lebede albe* [Risipiți-Dolj], în *Arhivele Olteniei IX*, 240.
73. Tudoran, Victor. *Balade populare săcelene vechi. Căpitan Gheorghiuță*, în *Viața Săceleană I*, No. 1, p. 14.
74. Tuțescu, Șt. St. *Căștița*, în *Arhivele Olteniei IX*, 238-239.
75. Vicol, Eugenia. *O altă nouă variantă a „Mioriței”*. [Slobozia-Hodorogea-Orhei], în *Cuget Clar III*, 503.

VII. DOINE ȘI STRIGĂTURI

76. Bourgeois-Popovici, Lucia. *Din colecția de poezii populare a d-nei ~* [Banat], în *Țara Bârsei II*, 466-468.
77. Carpin, I. și I. Butu. *Strigături*, în *Viața Săceleană I*, No. 8, p. 17, No. 9-10, p. 31-32.
78. Cernea, Gheorghe. *Cântece ardelenesti (regiunea Cohalmului)*. Cluj. 1930. Tip. Națională. 16^o 32 p. Lei 6.
79. Cernea, Gheorghe. *Strigături și chiuituri de joc din comuna Paloș (jud. Târnava Mare)*. Cluj, 1930. Tip. Națională. 16^o 32 p. Lei 6.
80. Calotescu, Const. A. *Cântece* [Gorj.], în *Arhivele Olteniei IX*, 240-241, 407.
81. Gane, E. *Folclor din Basarabia* [Cobâlca-Orhei], în *Arhiva XXXVII*, 136-138.
82. Munteanu, Eugenia. *Ghiuituri. La cunună*. [Podeni-Turda], în *Cuget Clar III*, 529.
83. *Populară de peste Nistru. Zice lumea*. [Din] („Plugarul Roșu“, 1927), în *Cele trei Crișuri XI*, 17.
84. Vicol, Eugenia. *Cântece populare basarabene* [Biești-Orhei], în *Cuget Clar III*, 66, 491, 497.

VIII. POVEȘTI. LEGENDE

85. Bogdan-Duică, Gh. *Variante ungurești la Ion Creangă*, în *Făt Frumos V*, 5-10.

Trei variante ungurești ale lui *Ivan Turbincă*.

86. Boutière, Jean. *La vie et l'oeuvre de Ion Creanga*.
 Vezi no. 3.
 Un capitol despre culegerea poveștilor la români (p. 61-70) și poveștile lui Crangă (p. 70-179).
87. Gaster, M. *Poveste foarte de folos a lui Theofil, pentru ascultarea părinților și pentru sfânta liturghie*, în *Arhiva XXXVII*, 33-41.
 Copiată dintr-un manuscris din sec. XVII.
88. Haneș, Petre V. *Povești din diferite ținuturi românești*. București. [1930]. „Cultura Românească”. 16° 236 p. (Căminul. Bibliotecă literară și științifică No. 45-46 și 45-46 bis). Lei 12.
 Reproduse din diferite culegeri.
89. Iroaie, Petru. *Sfânta Vineri* [Mitocul-Adâncatei - Dorohoi], în *Făt-Frumos V*, 178.
90. Mira, Cedru. *Povești*. București. [1930]. Inst. de arte grafice „Alexandru Vlahuță”. 8° 32 p.
Tapu Moșului. Michiduță. Hai-hai. Verdeș. - Toate culese în Răești-Fălciu.
91. Morariu, Leca. *De-ale Cirebirilor*. Texte istroromâne, în *Codrul Cosminului VI*, 345-462.
 Treisprezece povești în dialect cu traducerea românească.
92. M[orariu] L[eca]. *Iarăși substratul folcloric din Ivan Turbincă*, în *Făt Frumos V*, 75.
93. Pavel, Const. *Miron Pompiliu*.
 Vezi No. 10.
 Despre povești în general. Două povești (*Ileana Cosinzeana* și *Codreana Sânziana*) culese de M. P.
94. Schullerus, Adolf. *Siebenbürgisches Märchenbuch*. Herausgegeben vom Ausschuss des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. Hermannstadt, 1930. Honterus-Buchdr. 8° 164 p.
 Introducere și o culegere de povești; 8 săsești, 8 românești și 6 ungrești, toate în limba germană.
 Notă. *Korrespondenzblatt des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde* LIII, 290.
95. Niculiță Voronca, Elena. *Necuratul*. [Roșă-Bucovina], în *Convorbiri Literare LXIII*, 464-473.

IX. ALTE GENURI DE LITERATURĂ POPULARĂ (CIMILITURI, DESCÂNTECE, JOCURI COPILĂREȘTI, ETC.)

96. Breazul, G. *Archive des phonogrammes roumains. Sabin V. Drăgoi*. „Colindele” (Noëls). [Fără indicații despre locul și anul apariției.] 8° 8 p.
97. Dumitrescu-Bistrița, Iosif N. *Bocet la o fată mare*. [Valea Copcei-Mehedinți], în *Arhivele Olteniei IX*, 423-424.
98. Dumitrescu-Bistrița, Iosif N. *Descântec de „muma-pădurii”* [Valea-Copcii - Mehedinți], în *Arhivele Olteniei IX*, 424.
99. Dumitrescu-Bistrița, Iosif N. *Descântec „de întors”*. Cules de Zegaia-Mehedinți, în *Arhivele Olteniei IX*, 61-62.
100. Molin, R. S. *Jocuri copilărești din Banat*, în *Arhivele Olteniei IX*, 63-44.
101. Morariu, Leca. *Cimilituri*. Culese de ~. Suceava. 1930. Tip. „Glasul Bucovinei”. 16° 64 p. Lei 10. - (Biblioteca „Făt-Frumos” 1).
 Majoritatea din Pătrăuți pe Suceava - Bucovina.

102. Novacoviciu, Emilian. *Folclor pornografic bănățan (Partea hazilie)*. Adunate din popor de ~. Anul 1930. Oravița, Tip. Iosif Kaden. 16^o 92 p. 2 f. Lei 20.
103. Novacoviciu, Emilian. *Jocuri copilărești bănățene*. Adunate de ~. Anul 1928. Oravița [1930]. Tip. Iosif Kaden. 16^o 48 p. 1 f. Lei 15.

X. FOLCLOR AL POPOARELOR CONLOCUITOARE SAU VECINE ȘI FOLCLOR COMPARAT

104. Bonjug, N. *Folclor grecesc din satul Regele Ferdinand I – Tulcea*, în *Analele Dobrogei XI*, 140–152.
Balade, proverbe și ghicitori. Texte grecești cu traducerea românească.
105. Coatu–Cerna, G. *Colinde bulgărești din Cerna*, în *Analele Dobrogei XI*, 61–64.
Text bulgăresc și traducere românească.
106. Sassu, Iulian I. *Din etnografia satului Fântânelele (Inancișme) II*, în *Analele Dobrogei XI*, 33–60.
Obiceiuri, credințe și literatură ale bulgarilor dobrogeni. Parte din texte în bulgărește și cu traducere românească.
107. Ștefănescu, Margareta. *Credințe și practice populare la cehi asemănătoare cu ale românilor*, în *Arhiva XXXVII*, 193–213.
108. Ștefănescu, Margareta. *Superstiții și obiceiuri de nuntă la cehi*, în *Arhiva XXXVII*, 142–144.
Comparație cu materiale românești.
109. Ștefănescu, Margareta. *Zicători cehe asemănătoare cu ale noastre*, în *Arhiva XXXVII*, 127–131.
Texte cehești și traducere românească.

XI. ARTĂ POPULARĂ. PORT. MUZEE

110. C[ulea] A[postol]. *Muzee etnografice regionale*, în *Școala și Viața I*, 500–501.
Înființarea lor la școlile normale.
111. Debreczeni, Ladislau. *Arta populară maghiară ardeleană. În Transilvania, Banatul, Crișana, Maramureșul*, București, 1929, vol. II, p. 1211–1221.
Rec. *Buletinul Societății de Geografie XLIX*, 334–336 (Vasile Ghibedea).
112. Dumitriu, V. *Portul glugii în regiunea nordică a județului Buzău*, în *Soveja II*, No. 5–6, p. 1–6.
113. Iorga, N. *Quelques idées sur l'art roumain*, *Revue Historique VII*, 34–44.
Tratează și despre arta populară.
114. Papahagi, Tache. *Images d'ethnographie roumaine (daco-roumaine et aroumaine)*. Tome deuxième. 431 photographies originales, avec texte français et roumain. București. 1930. Socec & Co. 4^o 230 p. 1 f.
Notă. *Grai și Suflet IV*, 411 (O. D[ensusianu]). *Revue Historique VII*, 123–124 (N. Iorga). *Boabe de Grâu I*, 246–247 [Em. Bucuța].
115. Tzigara-Samurcaș, Al. *Tragedia Muzeului de artă națională*. Extras din *Convorbiri Literare LXIII*, 402–415. București. 1930. Socec & Co. 8^o 13 p.

XII. MUZICĂ POPULARĂ ȘI COREGRAFIE

116. Breazul, G. *Archive des phonogrammes roumains*.
Vezi No. 96.

Respect pentru oamenii și cărți

117. Dragoi, Sabin V. *303 colinde cu text și melodie*.
Vezi No. 51.
118. G[eorgescu] Breazul. *Arhiva fonogramică*, în *Gândirea* X, 351-353.
119. Niculescu-Varone, G. T. *Jocuri românești necunoscute*. Cu un indice alfabetic și bibliografic al tuturor jocurilor noastre populare. București. 1930. Impr. Independența. 8° 154 p. 1 f. Lei 60.
Notă. *Arhivele Olteniei* IX, 463. *Revista Istorică* XVI, 250 (N. Iorga).
120. *Societatea Compozitorilor Români 1920-1930*. București [1930]. Tip. „Bucovina”. 8° 95 p.
La p. 61-70 un articol despre „Culegerea muzicii populare”.
121. Vulpescu, Mihail. *Cântecul popular românesc*.
Vezi No. 52.



BIBLIOGRAFIA FOLCLORULUI ROMÂNESC PE ANII 1931-1932

Față de bibliografia pe anul 1930, publicată în întâiul nostru Anuar (p. 125-133), inovațiile sunt foarte puține: În ce privește clasificarea materialului, am adăugat câteva capitole nouă, a căror lipsă se simțea, și anume: „Colinde, folclor religios“; „Magie, medicină populară, descânțece“; „Vieța satului, psihologie populară“ și „Geografie umană, păstorit“. Mai ales în acest ultim capitol au fost introduse și articole cu conținut pur etnografic.

În anul acesta am înregistrat și câteva articole apărute în ziare.

Revista *Izvoarașul* n-a fost cuprinsă nici de data aceasta în „Bibliografia“ noastră, pentru vechile motive. Nici cele câteva reviste care se adresează poporului, ca: *Satul, Duminica Poporului, Poporul Românesc, Neamul Românesc pentru Popor, Opașul Satelor*, n-au fost luate în considerare, materialul publicat de ele neprezentând importanță mare și de cele mai multe ori nefiind cules nici cu destulă grijă, sau cuprinzând lucruri care au mai fost publicate.

Normele și semnele au rămas cele ale bibliografiei pentru 1930. Am introdus doar două prescurtări mai importante: *Arhiva Socială* în loc de *Arhiva pentru știința și reforma socială* și *Lucr. Geogr. Cluj* în loc de *Lucrările Institutului de Geografie al Universității din Cluj*. Pentru a facilita aflarea periodicelor, după indicația volumului s-a adăugat, în paranteză, și anul calendaristic.

Recenziile (*Rec.*) și Notițele (*Notă*) s-au cules cu caractere „petit“ sub publicația la care se referă și cu numele recenzentului în paranteza de la sfârșit. Când publicația la care se referă recenzia a apărut într-un an anterior, e dată și ea cu caractere „petit“.

Cu aceleași caractere s-au tipărit indicațiile adăugate uneori sub publicațiile dintr-al căror titlu nu se vede clar cuprinsul lor.

La culegerile de materiale, satul și județul unde s-a făcut culegerea, a fost dat, imediat după titlu, în parantezele [-]. Când această indicație lipsește, însemnează că proveniența materialului nu e amintită nicăiri în publicația respectivă.

Cea mai mare parte din revistele românești au fost despoiate de d-l Laurențiu F. Nemeș, licențiat în litere.

ION MUȘLEA

I. FOLCLORIȘTI

1. Bogdan-Duică, G. *Alt folclorist saxo-român: Fr. Wilhelm Schuster*, în *Convorbiri Literare* LXIV (1931), 604-609.
2. Bogdan-Duică, G. *Folcloristul saxo-român I. Marlin (1847)*, în *Convorbiri Literare* LXIV (1931), 208-212.